विवरण DESCRIPTION	अधिसूचना संख्या NOTIFICATION NUMBER	निर्गत तिथि ISSUE DATE	समाप्ति तिथि CLOSING DATE
वायुयान इंजन ओवरहॉल के संदर्भ में OVERHAUL OF AIRCRAFT ENGINE	इग्रुआ/बी एस/इंजन-ओवरहॉल/२२-२३/००२ IGRUA/BS/ENGINE-OH/22-23/002	२६/०९/२०२२ 26/09/2022	१८/१०/२०२२ 18/10/2022

निविदा सुचना

TENDER NOTICE

इंदिरा गांधी राष्ट्रीय उडान अकादमी (इग्रुआ), नागरिक उड्डयन मंत्रालय भारत सरकार के अंतर्गत एक प्रमुख उड़ान प्रशिक्षण संस्थान है, जो कि विमान के इंजन ओवरहॉल व्यय के लिए विक्रेताओं/स्वीकृत ओवरहालिंग एजेंसियों/निर्माताओं से मोहरबंद निविदाएं आमंत्रित किया है। सम्बन्धित वायुयान के ईंजन का विवरण निम्नवत हैं:

Indira Gandhi Rashtriya Uran Akademi (IGRUA), a premier flying training institute under the Ministry of Civil Aviation, Government of India, invites sealed tenders from the vendors/Approved Overhauling Agencies/manufacturers for overhaul charges of aircraft engine. Details of aircraft engine is mentioned below:

S/N	MODEL NUMBER	DESCRIPTION	QTY	REMARKS
१	IO-360-M1A (RT10051)	Aircraft Engine Mfr. Lycoming	04	Due for overhaul after completion of TBO life/2000 hrs. (for Diamond Aircraft).

सभी स्वीकृत/प्रमाणित विक्रेताओं ओवरहालिंग एजेंसियों/निर्माता निविदायें निम्नलिखित नियमों और शर्तों के अनुसार प्रेषित करें:
All vendor approved/certified overhauling agencies/manufacturer to submit sealed quotation as per terms and conditions mentioned below:

तकनीकी नियम और शर्तें

TECHNICAL TERMS & CONDITIONS-

१ ओवरहाल की लागत एस.बी. 240 (नवीनतम संशोधनों) के साथ सभी आवश्यक कलपुर्जे शामिल होना चाहिए, जैसे नवीनतम सिलेंडर किट के और एक्सचेंज कार्यक्रम के अंर्तगत (नवीन अल्टरनेटर, स्टार्टर, मैग्नेटो, ईंधन इंजेक्टर, ईंधन पम्प और ईंधन मैनिफोल्ड) इत्यादि।

1. The overhaul cost should be inclusive of all mandatory standard Spare Parts as per SB-240 (latest revision), new cylinder kit assembly and new accessories under exchange programe (Alternator, Starter, Magneto, Fuel Injector, Fuel Pump and Fuel Manifold) etc.

२. ओवरहांलिंग एजेंसी को डीजीसीए (इंडिया) / एफ.ए.ए./ ई.ए.एस.ए या O.E.M. (लाइकोमिंग) द्वारा अनुमोदित एवं प्रमाणित होना चाहिए। और एम.ओ.एम. में परिभाषित किसी भी रूप में या किसी भी अन्य अनुमोदित दस्तावेज निविदा के साथ संलग्न होना चाहिए, कार्यक्षेत्र सीमाओं के साथ स्वीकृति की प्रतिलिपि होना चाहिए। भारतीय निविदा कर्ताओं को अनिवार्य रूप से भारतीय डीजीसीए अनुमोदन प्राप्त होना चाहिए । उन ओवरहालिंग एजेंसियों को वरीयता दी जाएगी जो ओईएम, लायकॉमिंग की डिस्ट्रीब्यूटरशिप/डिलेअरशिप रखती हैं।

2. The overhauling agency must be approved by DGCA (India)/FAA/EASA or OEM (LYCOMING) and copy of the organization's scope of approval along with limitations if any as defined in MOM or any other approved documents should be enclosed with tender. Bidders from India should mandatorily hold Indian DGCA approval. The overhauling agency holds distributorship/dealership of OEM, M/S LYCOMING in India or overseas will be preferred.

३. ओवरहालिंग एजेंसी समान प्रकार के इंजन मॉडल के ओवरहालिंग के लिए दो साल का अनुभव होना चाहिए।

3. The overhauling agency should have experience of two years to carry out overhauling of same or similar type of engine model mentioned above.

४. उपरोक्त अवधि के दौरान ओवरहॉल किये गये इंजनों की सूची निविदाकर्ता को इग्रुआ को विस्तृत जानकारी के सहित प्रस्तुत करना है।

4. List of the engines overhauled during the above period to be furnished by bidder along with customer's detail.

५. ओवरहाल्ड इंजन के प्रभावी वारंटी की समय-सीमा सपषृट करें।

5. Specify the applicable warranty period of Overhauled Engine.

६. ओवरहाल इंजन पूरी तरह से परीक्षित स्थिति में वापस किया जाना चाहिए और विमान पर स्थापित करने के लिए पूर्णतः तैयार होना चाहिए।

6. The overhauled engine should be delivered in fully tested condition and should be ready for installation on aircraft.

७. ओवरहॉल किये गये इंजन के संदर्भ में भारतीय या विदेशी एजेंसी द्वारा निम्नलिखित दस्तावेज प्रस्तुत किये जाने हैं

7. Following documents must be submitted in respect of engine overhauled by Indian or Foreign agency along with delivery:

ए) अधिकृत रिलीज प्रमाणपत्र एफ.ए.ए. ८१३०-३ या ई.ए.एस.ए. फॉर्म1-
A) Authorized Release Certificate FAA 8130-3 or EASA Form-1.
बी) अधिकृत रिलीज प्रमाण पत्र: भारतीय एजेंसी के लिए सीए-फॉर्म -1
B) Authorized Release Certificate: CA-Form-1 for Indian agency.
सी) एफएए / ईएएसए द्वारा जारी सभी लागू अनिवार्य एसबी (लाइसेंसिंग) और सभी लागू एडी के अनुपालन रिपोर्ट।
C) Compliance report of all applicable mandatory SB's of OEM (Lycoming) and all applicable AD's issued by FAA/EASA.
डी) चालान और पैकिंग शीट ।
D) Invoice and packing sheet.
ई) परिवहन और एयरवे बिल आदि का सपषृट विवरण देने वाले निर्गमन दस्तावेज।
E) Dispatch documents specifying details of transport and Airway Bill etc.

8. यदि ओवरहाइलिंग एजेंसी सवयं इंजन पर लगाए गए किसी भी कम्पोंनेंट की मरम्मत / ओवरहाल नहीं कर रहा है, तो बोलीदाता को ऐसी एजेंसी के नाम की घोषणा करनी चाहिए जो काम पूरा करेगी। विचाराधीन घटक के प्रकार के लिए ऐसी एजेंसी की अनुमोदन / प्राधिकरण स्थिति निविदा में निर्दिष्ट की जानी है।

८. In case the overhauling agency itself is not carrying out Repair/overhaul of any component fitted on the engine, the bidder should declare the name of such agency that will carry out the work. The approval/authorization status of such agency for the type of component under consideration is to be specified in the tender.

९. यदि आवश्यकता हुई तो इग्रुआ ओवरहाइलिंग एजेंसी द्वरा सथापित कार्यशाला का गुणवत्ता एवमं तकनीकी परीक्षण कर सकता है।

9. IGRUA may carry out quality and technical capability audit of the facility of overhauling agency if needed.

<u>अनय नियम एवम शर्तें</u>
<u>Other Terms & Conditions:</u>

1. निविदा में वर्णित दरों में दर्शाये गये खर्चे - इग्रुआ, फ़ुरसतगंज (कस्टम हाउस एजेंट का शुल्क, बीमा और किराया इत्यादि शामिल होना चाहिए) ।
1. The quoted rate should be CIF- IGRUA, Fursatganj (inclusive of custom house agent charges, insurance & freight etc.)
2. निविदाकर्ता निविदा में अंकित मूल्यों को भारतीय मुद्रा/यूएसडी/यूरो में प्रेषित करें। कोई भी मुद्रा विनिमय दरों के उतार-चढाव का अतिरिक्त भुगतान नही किया जायेगा, यदि निविदा भारतीय मुद्रा में है।
2. Tenderers to submit quote in INR\USD\EURO. No currency fluctuation will be catered for quotation submitted in Indian Currency (INR).
३. अग्रिम भुगतान के लिए किसी भी प्रकार का अनुरोध स्वीकार नहीं किया जाएगा। हमारे संस्थान में सामान्यतः भुगतान अवधि सामग्री प्राप्ति और उत्पाद की सफल निरीक्षण पर एक महीने के भीतर है।
3. Any request for advance payment will not be accepted. Our normal payment period is within one month on material receipt and successful inspection of the product.
४. प्रेषित निविदाएं केवल एक सीलबंद लिफाफे में हों। फ़ैक्स या ई-मेल के माध्यम से प्राप्त निविदाओं पर विचार नहीं किया जाएगा।
4. Submission of tenders in a sealed envelope with hard copy only. Tenders received through fax or e-mail will not be considered.
५. अपूर्ण निविदा निरसृत करने योगृय मानी जायेगी।

5. Incomplete tender are liable to be rejected.

६. निविदाकर्ताओं को सलाह दी जाती है कि अपनी निविदा को निम्न दस्तावेजों के साथ प्रस्तुत करें:

6 Tenderers are advised to submit following documents along with their quotation:

ए. कंपनी का वस्तु और सेवा कर नामांकन

a. Goods & Service Tax registration of company.

७. जीएसटी और अन्य शुल्क, यदि कोई हो, स्पष्ट रूप से निविदा प्रपत्र में अंकित किया जाना चाहिए। इस पर किसी भी अंकन के अभाव में, यह मान्य होगा कि निविदा में अंकित दरें सभी शुल्क एवम करों सहित हैं।

7. GST and other charges, if any, should be clearly indicated at the time of quoting rates. In absence of any indication on this, it would be presumed that the rates are inclusive of all charges/taxes.

८. विक्रेता सपष्ट रूप से सुनिश्चित करें वस्तु/सेवा की आपूर्ति पूर्ण या एक बार में निश्चित समयावधि में हो जाये यदि ऐसा करने में असफल होते हैं तो कुल आर्डर पर दो प्रतिशत (2%) क्षतिपूर्ति अधिभार लगाया जा सकता है।

8. Vendor must be specify delivery schedule of material/services in full/one time within stipulated period; if they fail a sum of 2% of the total order value may be levied as liquidated damage for such delay.

९. वसतु एवं सेवा आपूर्ति समयावधि के विस्तार हेतु केवल पर्याप्त/ठोस साक्ष्य प्रस्तुत करने के उपरान्त ही विस्तार दिया जायेगा।

9. Extension of time for delayed delivery of goods/services will be allowed only after submission of sufficient reason.

१०. 'वसतु या सेवायें' मानक गुणवत्ता का होना चाहिए और दोष मुक्त होना चाहिए और यदि निरिक्षण के उपरान्त उपयुक्त नहीं पाया जायेगा तो आपूर्तिकर्ता को उसी मूल्य एवम जोखिम पर प्रतिस्थापन के लिए कहा जाएगा (जिसमें आने-जाने का किराया,कस्टम एजेन्ट खर्च , सीमा शुल्क और जी. एस. टी. इत्यादि सम्मलित होगा) ।

10. "Goods" or "Services" should be of standard quality and free from defect and if not found suitable during inspection the same will be asked for replacement at the cost and risk of supplier (including to & fro freight, custom house agent charges, custom duty and G.S.T. etc.).

११. इग्रुआ के पास यह अधिकार है कि वसतु/सेवा की मात्रा को कम/अधिक करने का बिना किसी मूल्य वृद्धि एवम अन्य दरों और इससे सम्बन्धित अन्य शुल्क में ।

11. IGRUA has the right to reduce\increase the quantity of goods/services without any increase in unit price and other charges.

१२. यदि निविदा में कोई भूल सुधार हो, निविदाकर्ता द्वरा पूर्ण हस्ताक्षर के साथ निविदा पर हस्ताक्षर करने वाले व्यक्ति द्वरा विधिवत प्रमाणित किया जाना चाहिए ।

12 Corrections, if any in tender, should be duly authenticated with full signature by the person who is signing the tender.

१३. या तो विदेशी मुख्य विक्रेता की ओर से भारतीय अभिकर्ता या विदेशी मुख्य विक्रेता सीधे निविदा में भाग ले सकते हैं, लेकिन दोनों एक साथ नही ।

13. Either the Indian agent on behalf of foreign principal or the foreign principal directly could participate in a tender but not both.

१४. अगर एक भारतीय अभिकर्ता एक निर्माता की तरफ से निविदा में भाग लेता है, तो उसे इस निविदा में पहले निर्माता के साथ अन्य निर्माता की ओर से भाग लेने की अनुमति नहीं है।

14. In case an Indian agent participates in a tender on behalf of one manufacturer, he is not be allowed to quote on behalf of another manufacturer along with first manufacturer in a subsequent/parallel tender for the same item.

१५. इग्रुआ, आवागमन में खो गयी निविदा एवम डाक विलंब के कारण समय पर प्राप्त न होने के लिए उत्तरदायी नही होगा ।

15. IGRUA is not responsible for the quotation lost in transit or not received in time including postal delay.

१६. सीलबंद निविदा कूरियर / डाक सेवा के माध्यम से या कंपनी के प्रतिनिधि के द्वारा अंतिम प्राप्ति तिथि १८/१०/२०२२ समय 14:30 तक हमारे कार्यालय में पहुंच जाना चाहिये और निविदायें हमारे कार्यालय (बांडेड स्टोर, हवाई अड्डा परिक्षेत्र) में उसी दिन पूर्व निर्धारित समय 15:00 बजे खोली जायेंगी। किसी भी कारण हमारे कार्यालय की छुट्टी की स्थिति में उसी समय पर अगले कार्य दिवस पर निविदायें खोली जायेंगी।

16. The last receipt date of your sealed quotation is 18/10/2022 by 14:30pm Hrs. through Courier/Postal Services or by company's representative and the same will be opened at 15:00pm Hrs. on the same day in Office/Department (Bonded Store, Airport Area). In the event of holiday of our office for any reason the tender will be opened on next working day at the same time.

१७. सीलबंद निविदा लिफाफे पर निविदा संख्या अवश्य चिन्हांकित होना चाहिए:

17. The sealed tender envelope must be super-scribing thereon:

निविदा संख्या : इग्रुआ/बी एस/इंजन-ओवरहॉल/२२-२३/००२

Tender No: IGRUA/BS/ENGINE-OH/22-23/002.

जारी करने की तिथि : २६/०९/२०२२ समापन तिथि : १८/१०/२०२२.

Issue Date: 26/09/2022 Closing Date:18/10/2022.

निविदा सूचना केन्द्रीय सार्वजनिक खरीद पोर्टल (www.eprocure.gov.in) पर भी देखी जा सकती है।
The tender notice may also be seen at Central Public Procurement Portal (www.eprocure.gov.in).
सीलबंद निविदा लिफाफा और अन्य प्रश्न, यदि कोई है तो निम्नलिखित उल्लिखित आधिकारिक को भेजा जाना चाहिए:
The sealed tender envelope and other query, if any should be sent to the following mentioned official:

KRISHNENDU GUPTA
कृष्णेंदु गुप्ता
KRISHNENDU GUPTA
मुख्य अभियंता
CHIEF ENGINEER
इंदिरा गांधी राष्ट्रीय उड़ान अकादमी
INDIRA GANDHI RASHTRIYA URAN AKADEMI
फुरसतगंज एयरपोर्ट
FURSATGANJ AIRFIELD
जिला रायबरेली – २२९३०२
DISTRICT- RAEBARELI-229302.
Tel: + 91-0535- 2441150, -51. Fax: + 91-0535- 2441527.
E-mail: krish.igrua@gmail.com